

# TRANSPORT DE PERSONNES A MOBILITE REDUITE

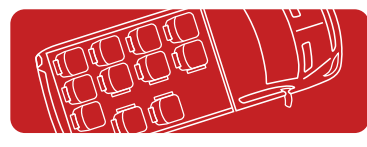
Aménagement de voitures particulières et de minibus

## PLANCHER SAFETY™

Rouler en toute sécurité et avec un encombrement minimal



AMENAGEMENT DE VEHICULES  
**WALDSPURGER**



INNOVER PAR TRADITION

VEUILLEZ  
CONSULTER NOS  
DOCUMENTATIONS  
SUR:  
WALDSPURGER.CH



A présent aussi en vidéo:

- Modes d'emploi
- Informations complémentaires sur les produits
- Travaux de transformation et d'aménagement sur votre véhicule

Scanner le code QR ou cliquer sur [waldspurger.ch](http://waldspurger.ch) > Vidéos & Photos

## Table des matières

Introduction   Les avantages	4
Dispositions légales	6
Test de sécurité	7
Check-liste	8
Disposition des sièges	10
Plancher-Safety™	12
Siège Safety™	14
Ancrage de fauteuil roulant Safety™	15
Safetrans™ et SafetransPLUS™	16
Transport en position couchée	17
Montée et descente du véhicule	18
Equipements complémentaires	22
Contact	26



UNE DOCUMENTATION VIDEO SUR LE PLANCHER SAFETY™ ET LES OPTIONS DISPONIBLES PEUT ÊTRE VISIONNÉE SUR WALDSPURGER.CH > VIDEOS&PHOTOS

**Sûr, fiable, individuel – comment trouver le véhicule le mieux adapté.**

**Le transport de passagers en fauteuils roulants et de personnes à mobilité réduite (PMR) constitue un défi important pour les responsables et les conducteurs. Les spécialistes de Waldspurger vous conseillent volontiers en vue du choix du véhicule et des options d'aménagement qui conviennent le mieux.**

Depuis plus de 40 ans, l'entreprise Waldspurger transforme et aménage des minibus et voitures de livraison selon les exigences individuelles des clients. Le transport de PMR est l'une de nos compétences principales. Nos spécialistes savent par expérience quel type de véhicule convient le mieux pour les différents besoins. Nous vous conseillons volontiers lorsqu'il s'agit du dispositif d'accès idéal, de la meilleure utilisation de l'espace et de la sécurité des passagers et des fauteuils roulants.

Il va sans dire que les matériaux et les composants que nous utilisons sont de haute qualité. Outre l'aspect de la sécurité, il y a lieu de tenir compte du poids du véhicule et de la charge utile disponible.

Waldspurger vise toujours à réaliser l'équilibre parfait entre sécurité, confort, utilité et réduction du poids.

**Libre choix du garagiste**

Tout commence par une analyse approfondie: suite à une évaluation minutieuse de vos besoins et de l'offre sur le marché, nous déterminons quel véhicule convient le mieux aux fins prévues. Vous décidez vous-même où vous souhaitez acheter le véhicule – vous pouvez ainsi, par exemple, vous adresser à un garagiste près de chez vous. Les spécialistes de Waldspurger se chargeront ensuite de l'aménagement de votre véhicule.

Dans le processus d'évaluation du véhicule approprié, les contraintes au niveau de l'espace, de la technique et de la loi, jouent un rôle tout aussi important que les besoins effectifs. D'éventuels critères restrictifs sont, par exemple:

- **Hauteur maximale.** Où le véhicule sera-t-il stationné, comment se présente l'accès?

- **Longueur maximale.** Quelles sont les dimensions de la place de stationnement et quel est le rayon de braquage nécessaire?
- **Permis de conduire.** Quelle catégorie de permis possède le conducteur?
- **Sécurité.** Quelles normes doivent être remplies?
- **Vitesse.** Quelle est la vitesse maximale?
- **Contrôle.** Avez-vous besoin d'un tachygraphe?

**Les besoins**

En tant qu'experts en matière d'équipement intérieur, nous vous conseillons dans le choix du véhicule approprié en élaborant un cahier des charges détaillé axé sur vos besoins spécifiques.

**Offre personnalisée**

Basés sur le cahier des charges, nous proposons les options d'équipement appropriées. L'aménagement du véhicule est effectué dans le respect des exigences en matière de sécurité et de confort tout en tenant compte des contraintes budgétaires. Il nous tient à cœur que votre investissement se révèle fiable et payant sur le long terme.

**Les avantages**

- Libre choix du véhicule
- Aménagement individuel
- Construction peu encombrante et optimisée au niveau du poids
- Possibilité de transport simultané de passagers en fauteuil roulant/sur siège
- Disposition flexible des sièges
- Ancrage de fauteuil roulant à 4 points de fixation
- Ceintures de sécurité à 3 points de fixation
- Safetrans™ et SafetransPLUS™
- Sièges et ancrage du siège testés, avec certificat de sécurité
- Plancher étanche et antirouille
- Surface antiglisse

[waldspurger.ch](http://waldspurger.ch)

## Dispositions légales

La loi fait une différence entre les transports à titre professionnel et les transports non-professionnels.

### Réglementation claire par la norme ASA

L'Association des services des automobiles ASA a décrété des directives claires pour le transport de personnes à mobilité réduite et la fixation des fauteuils roulants. Entre autres, l'espace libre par fauteuil roulant est clairement précisé.

Il comprend 650 mm en largeur x 1250 mm à 1550 mm en longueur (selon le système de ceinture) x 1200 mm en hauteur. De plus, le système d'attache de la personne accompagnante doit, si possible, être indépendant du fauteuil roulant. Une protection supplémentaire pour la tête et le dos est également recommandée. Exactement, comme le permettent nos systèmes Safetrans™ et SafetransPLUS™.

### Ordonnance réglant l'admission des chauffeurs (OACP)

En Suisse, l'Ordonnance réglant l'admission des chauffeurs (OACP) s'applique. Le certificat de capacité permettant de conduire des véhicules avec plus de 9 places est établi, sous forme d'une carte à part, en complément au permis de conduire existant. La durée de la validité du certificat de capacité est de cinq ans. Pour renouveler le certificat de capacité, cinq journées de formation continue sont requises.

Le certificat de capacité est obligatoire pour

- Les conducteurs et conductrices de bus et de cars (catégorie D/D1)
- Les conducteurs et conductrices de camions (catégorie C/C1)

>>> [www.cambus.ch](http://www.cambus.ch)

### Tachygraphe

Un tachygraphe est obligatoire en cas de

- utilisation du véhicule à titre professionnel
- voyages à l'étranger avec des véhicules ayant plus de 9 places (aussi pour les voyages non-professionnels)
- véhicules ayant un poids total supérieur à 3500 kg

Un tachygraphe n'est pas nécessaire en cas de

- utilisation à titre non-professionnel en Suisse

Sont considérés comme transports à titre professionnel ceux qui sont effectués contre rémunération. Les transports effectués sans contrepartie financière sont considérés comme transports non-professionnels.

### Vitesse maximale

Les limites de vitesse suivantes s'appliquent aux autoroutes en Suisse:

- 100 km/h: véhicules ayant PLUS de 9 places
- 120 km/h: véhicules JUSQU'A 9 places

Les minibus avec PLUS de 9 places doivent en plus être équipés d'un limiteur de vitesse électronique.

## Série de tests de sécurité

La construction de plancher est unique en son genre et elle a été testée de toutes les façons possibles.

### En conformité avec les lois suisses

Waldspurger ne soumet pas seulement les sièges et les ancrages de siège aux tests de sécurité obligatoires, mais aussi les systèmes de retenue de fauteuil roulant Safety™ ainsi que la protection dorsale Safetrans™ et SafetransPLUS™.

Les systèmes suivants installés sur notre plancher Safety™ ont été testés:

#### Siège Safety™



#### Système de retenue de fauteuil roulant Safety™



#### Safetrans™ et SafetransPLUS™



TESTES SELON  
TOUTES LES NORMES  
RELATIVES AU TRANS-  
PORT DE PASSAGERS  
ET DE FAUTEUILS  
ROULANTS

# Check-liste

Déterminer les besoins, choisir le véhicule, définir l'équipement intérieur: une aide à la décision en 4 étapes.

## Taille du véhicule & nombre de places

1.

### Qui conduira le véhicule?

Avant l'achat du véhicule il y a lieu de déterminer qui le conduira et quelle catégorie de permis de conduire la personne en question possède.

#### a) Véhicules avec PLUS de 8 + 1 places

(max. 17 personnes, conducteur y compris)

Les personnes qui, en Suisse, ont passé leur permis de conduire (cat. B) avant le 1<sup>er</sup> avril 2003 sont autorisées à conduire non professionnellement un véhicule disposant de 17 places (16 + 1 conducteur) < 3500 kg. (Correspond au permis de conduire de la catégorie D1)

#### Ordonnance réglant l'admission des chauffeurs (OACP)

A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2013 requis pour les véhicules équipés de plus de 8 + 1 places (5 jours de formation répartis sur 5 ans).

#### b) Véhicules avec JUSQU'À 8 + 1 places

(max. 9 personnes, conducteur y compris)

Les personnes qui ont passé leur permis de conduire après le 1<sup>er</sup> avril 2003 et les personnes qui ont passé leur permis à l'étranger sont autorisées à conduire un véhicule disposant d'un maximum de 9 places (8 + 1 conducteur) < 3500 kg. (Correspond au permis de conduire de la catégorie B)

Après 2 ans de conduite, il est possible de passer un examen additionnel permettant de conduire un véhicule de maximum 17 places (16 + 1 conducteur). (Correspond au permis de conduire de la catégorie D1)

2.

### De combien de places avez-vous besoin?

Chaque siège additionnel augmente le poids du véhicule, ce qui réduit la charge utile disponible.

#### Sièges à l'avant

Souhaitez-vous pouvoir transporter un ou deux passagers avant, en plus du conducteur?

- a) Conducteur + 1 passager avant = 2 places
- b) Conducteur + 2 passagers avant = 3 places

#### Nombre de sièges dans l'espace passagers

- a) Nombre de sièges (sièges Safety™)
- b) Nombre de fauteuils roulants
  - Nombre de places permanentes pour fauteuils roulants (sans démontage de sièges)
  - Nombre de places variables pour fauteuils roulants (démontage de sièges nécessaire)

## Aides à la montée/descente du véhicule & profil d'utilisation

3.

### Quels types d'aides à la montée et descente pour passagers en fauteuils roulants sont requis?

Les dimensions et le poids des dispositifs d'accès ont un impact sur la taille du véhicule et le nombre de places. Suivant la personne qui aide les passagers en fauteuil roulant à monter et descendre du véhicule, il existe différentes options.

#### Dispositif d'aide mécanique

- a) Rails d'accès
- b) Rampe d'accès

#### Dispositif d'aide automatique

- a) Plateforme élévatrice d'une pièce
- b) Plateforme élévatrice en deux parties

4.

### Quelles restrictions sont à prendre en considération?

Prenez en considération qu'il est plus difficile de conduire une voiture de grande taille ou un minibus, notamment en ce qui concerne les manœuvres et le stationnement. Le choix du véhicule idéal est également limité par les exigences en matière de confort, technique et puissance ainsi que par les préférences individuelles. Les points suivants doivent être pris en compte:

#### Choix du véhicule

- a) Les dimensions (hauteur, longueur, poids)
- b) L'empattement (court ou long – a un impact sur le comportement routier et le rayon de braquage)
- c) Le changement de vitesse (transmission manuelle ou automatique)
- d) Le moteur (avant, arrière, tout-terrain)
- e) Relations commerciales (concessionnaire/garagiste)

#### Utilisation prévue

- a) Uniquement pour le transport de personnes
- b) Transport de personnes et occasionnellement de marchandises

#### Poids total

Plus les travaux d'aménagement sont importants (sièges, plateforme élévatrice, climatisation, etc.) et moins de charge utile reste à votre disposition pour le transport de personnes.



# Disposition des sièges

**Vite déplacé, vite installé et vite démonté. Le système Safety permet de positionner les sièges de manière simple et flexible.**

## Flexible, simple, optimal

Facilité de maniement et flexibilité sont les critères décisifs auxquels les dispositions de sièges de Waldspurger doivent impérativement répondre. Différentes variantes sont possibles, suivant l'empattement du véhicule.

L'un des points forts de notre système Safety: grâce à la fixation rapide brevetée, chaque siège peut être déplacé ou démonté en un rien de temps.

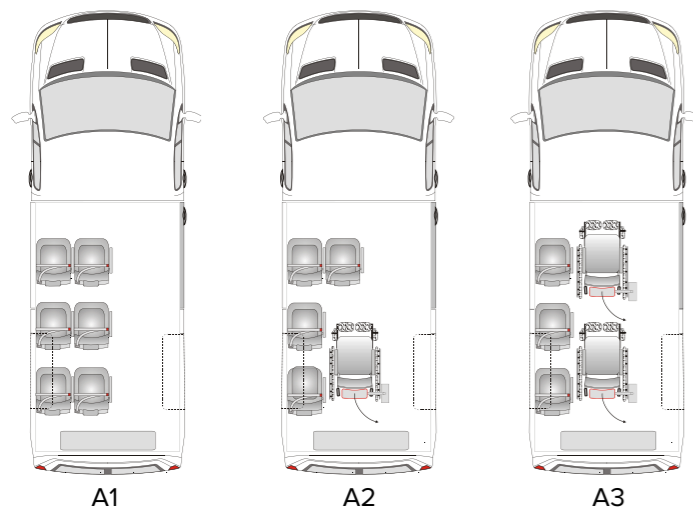
La bonne disposition des sièges dépend des fins d'utilisation individuelles. Nos spécialistes vous conseillent volontiers à ce sujet.

Sur les pages suivantes, nous vous présentons différentes possibilités de disposer les sièges.

## Possibilité d'agencement des sièges

### 3 rangées de sièges = 6 places dans l'espace passagers

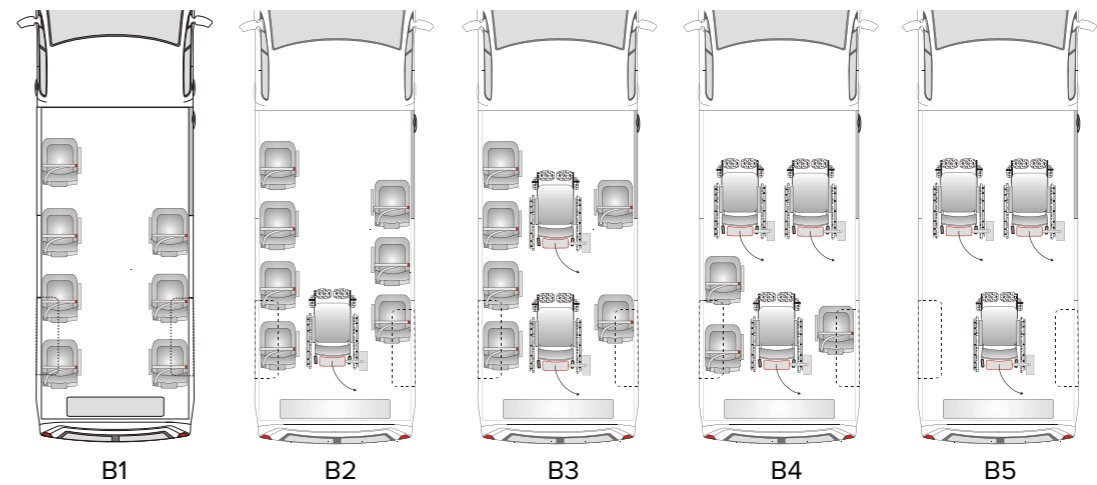
**Petit véhicule** | Permis de conduire pour voiture particulière, adapté au parking souterrain, pas trop grand, maniable, etc.



A1 A2 A3

### 4 rangées de sièges = 7 places dans l'espace passagers

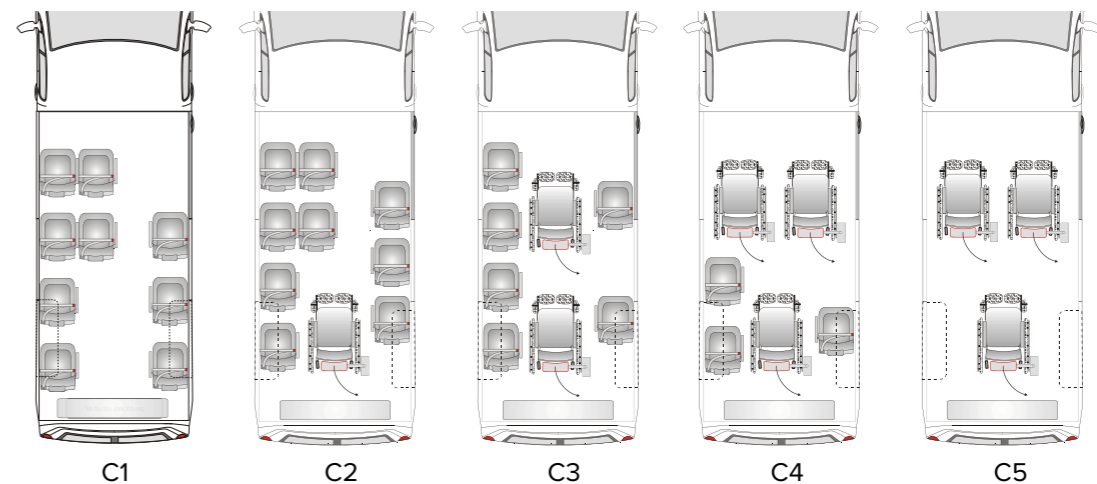
**Véhicule de taille standard** | Permis de conduire pour voiture particulière, flexibilité maximale pour le transport de fauteuil roulant, facile à utiliser, plus de place, etc.



B1 B2 B3 B4 B5

### 4 rangées de sièges = 9 places dans l'espace passagers

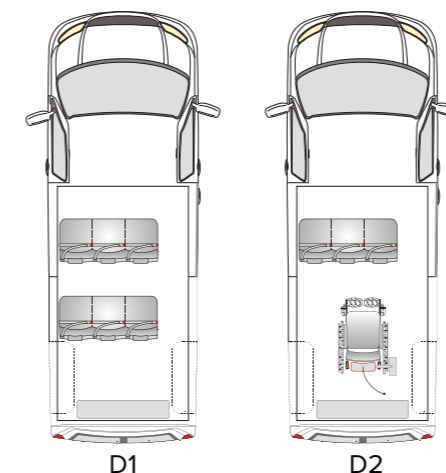
**Véhicule de taille standard** | Permis de conduire D1 requis, davantage de places assises et pour fauteuil roulant, flexibilité maximale, etc.



C1 C2 C3 C4 C5

### 2 rangées de sièges = 6 places dans l'espace passagers

**Petit véhicule livré d'usine avec des sièges** | Permis de conduire pour voiture particulière, version à prix avantageux, adapté au parking souterrain, pas trop grand, maniable, etc.



D1 D2

**NOUS VOUS CONSEILLONS VOLONTIERS AU SUJET D'AUTRES VARIANTES ET POSSIBILITES D'AMENAGEMENT. 044 743 80 40**

**Plancher léger, ancrage solide:  
Waldspurger économise sur le poids  
et non pas sur la sécurité.**

**LES ANCRAGES  
DE SIEGE ET DE FAUTEUIL  
ROULANT ONT ETE TESTES  
ET REPENDENT A TOUTES  
LES EXIGENCES  
LEGALES CONCERNANT  
LA SECURITE**

## Plancher Safety™

Nos produits sont le fruit d'un grand savoir-faire. Et la mise en oeuvre technique fait preuve d'une fiabilité exemplaire.

### Plancher Safety™ – Pour l'ancrage de siège et de fauteuil roulant

La structure de fond intégrant l'ancrage de siège est inoxydable et imperméable. La surface antiglisse garantit un maximum de sécurité, notamment en cas d'humidité. Les rails d'ancrage sont construits de sorte à permettre un glissement sans problème du pied de siège central, même en cas de salissures.

La structure de fond est reliée au plancher du véhicule au moyen d'un procédé de collage certifié, ce qui permet de renoncer à des points de fixation qui fragiliseraient la construction. Pour cette raison, notre structure de fond convient également pour les véhicules avec réservoir de gaz en dessous de caisse.

#### Les avantages

- Inoxydable et résistant à l'eau
- Garantit un maximum de sécurité, aussi en cas d'humidité
- Convient aussi pour les véhicules avec réservoir de gaz en dessous de caisse
- Maniement aisé, utilisation flexible
- Prix avantageux

Exemple: Transport en position couché installé sur plancher Safety™



Ancrage de fauteuil roulant installé sur plancher Safety™



Siège Safety™ avec Easy-Leg installé sur plancher Safety™



SafetransPlus™ installé sur plancher Safety™



Vidéo: Instructions et informations  
waldspurger.ch > Vidéos & Photos  
> Plancher Safety™

## Siège Safety™ avec EasyLeg sur plancher Safety™

Un trio difficile à battre en matière de sécurité et de confort. Le plancher Safety™, les sièges Safety et le système EasyLeg de Waldspurger établissent de nouvelles références.



### Démontage aisé après déverrouillage

Le siège Safety développé par Waldspurger répond aux exigences les plus élevées en termes de sécurité et de confort (homologué M1). Nous l'avons conçu spécialement pour les véhicules destinés au transport de fauteuils roulants. Sécurité et confort sur la route grâce à l'appui-tête intégré et au pied de siège central à fermeture rapide (EasyLeg). Disponible en option avec accoudoirs rabattables, roulettes de transport et revêtement de siège résistant à l'incontinence.

#### Les avantages

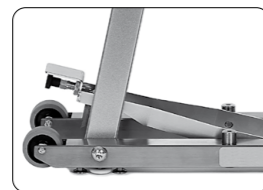
- Siège conçu spécialement pour le transport de personnes handicapées
- Satisfait aux exigences les plus élevées
- Homologué M1
- Appui-tête intégré
- Montage rapide
- Diverses options

GRACE AU  
PIED DE SIEGE  
EASYLEG, LE SIEGE  
SAFETY™ EST  
INSTALLE  
RAPIDEMENT ET  
FACILEMENT

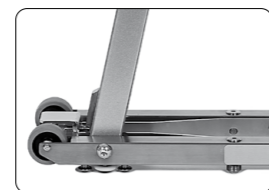


### EasyLeg – le pied de siège démontable

Le pied de siège central, brevetée et certifiée, avec roulettes de transport, permet un maniement simple et sûr, nécessitant peu d'effort physique. EasyLeg est doté d'un mécanisme de verrouillage fiable et sa conception astucieuse ne pose aucun problème au passage de roue.



Démontage aisé après déverrouillage



Fermeur de sécurité avec mécanisme d'encliquetage



Vidéo: Manuel d'utilisation  
waldspurger.ch > Vidéos & Photos  
> Sièges Safety™

## Ancrage pour fauteuil roulant Safety™ sur Safety-Boden™

Des solutions astucieuses, des systèmes certifiés: que ce soit en fauteuil roulant ou sur un siège – vos passagers sont toujours parfaitement protégés.

### Répond entièrement aux dispositions légales

Les places prévues pour le transport de personnes en fauteuil roulant doivent être équipées de dispositifs de retenue adaptés. Les solutions innovantes de Waldspurger répondent entièrement à toutes les dispositions légales.



### Ancrage de fauteuil roulant

Différents types de fauteuil roulant, un seul système de fixation: avec notre système Safety à 4 points breveté, chaque fauteuil roulant peut être arrimé dans le véhicule en toute sécurité. Que ce soit un modèle manuel, électrique ou sport.

#### Les avantages

- Sécurité maximale
- Convient pour pratiquement tous les types de fauteuils roulants
- Tests approfondis

SAFETRANS™ OU  
SAFETRANSPLUS™  
– UN COMPLEMENT  
D'AMENAGEMENT  
IDEAL

#### 01 Appui-tête/protection dorsale SafetransPLUS™

S'adapte parfaitement à la tête et au dos du passager en fauteuil roulant.

#### 02 Ceinture de sécurité à 3 points

Offre un maximum de sécurité aux passagers sur siège et en fauteuil roulant.

#### 03 Plancher Safety™

Une base sûre pour l'ancrage de sièges, fauteuils roulants et systèmes de transport en position couchée.



Vidéo: Manuel d'utilisation  
waldspurger.ch > Vidéos & Photos  
> Système de retenue de fauteuil roulant et Safetrans™



Plus d'informations en page 16



## Safetrans™ et SafetransPLUS™ sur plancher Safety™

Le même niveau de sécurité qu'en voiture particulière – pour les passagers en fauteuil roulant: grâce à l'appui-tête/protection dorsale, à la ceinture de sécurité à 3 points et à notre plancher Safety™. Le système répond à toutes les normes européennes; les places pour fauteuil roulant et les sièges traditionnels bénéficient du même niveau de sécurité!



### Safetrans™

- Appui-tête/protection dorsale (en une partie) avec ceinture de sécurité à 3 points
- Grande facilité d'utilisation
- Grâce à notre pied de siège EasyLeg, le système Safetrans™ peut être installé rapidement et facilement partout dans le véhicule

**SECURITE  
MAXIMALE  
CERTIFIEE**

### SafetransPLUS™

- Appui-tête/protection dorsale (en deux parties) avec ceinture de sécurité à 3 points
- Réglage automatique de la hauteur des ceintures, particulièrement indiqué pour les personnes de petite taille
- Possibilités de réglage individuelles de la hauteur et de la profondeur des bras pivotants
- Grâce à notre pied de siège EasyLeg, le système SafetransPLUS™ peut être installé rapidement et facilement partout dans le véhicule



Vidéo: Manuel d'utilisation  
waldspurger.ch > Vidéos & Photos  
> Système de retenue de fauteuil  
roulant et Safetrans™

## Transport en position couchée sur plancher Safety™

Le choix de l'aménagement approprié pour le transport de malades non qualifié dépend du type de véhicule et des exigences spécifiques. Toujours sur la base de notre plancher Safety™. Waldspurger distingue entre quatre systèmes différents pour le transport en position couchée.

### Chariot brancard «FTM»



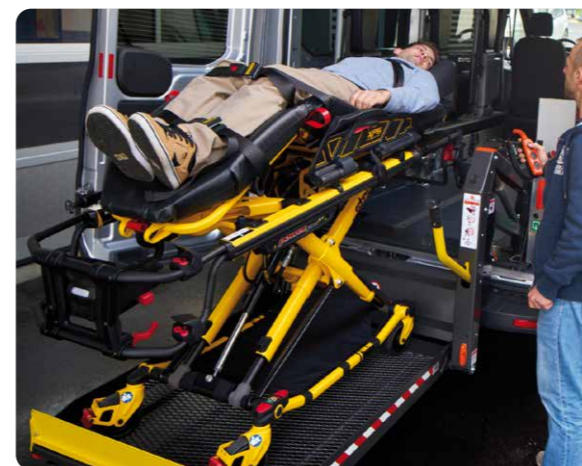
- Permet le transport simultané de passagers à pied, en fauteuil roulant et en position couchée
- Montage et démontage faciles de l'ancrage pour le transport en position couchée
- Prix avantageux

### Support de brancard «EasyFlex™»



- Effort physique minimal
- Maniement aisé du chariot brancard et fixation sur EasyFlex™
- Prix avantageux

### Chariot brancard «électrique»



- Permet le transport simultané de passagers à pied, en fauteuil roulant et en position couchée
- Effort physique minimal grâce au système de levage et d'abaissement électro-hydraulique
- Maniement aisé du chariot brancard et de la fixation dans le véhicule
- Montage et démontage faciles de l'ancrage pour le transport en position couchée

### Support de brancard «table»



- Effort physique minimal
- Prix avantageux



Vidéo: Instructions et informations  
waldspurger.ch > Vidéos & Photos  
> Chariot brancard «FTM»  
> Support de brancard «EasyFlex™»  
> Chariot brancard «électrique»

# Montée et descente du véhicule

Dispositifs manuels ou automatiques, d'une pièce ou en deux parties – nous proposons le système d'aide au chargement approprié pour chaque type de véhicule et chaque type d'utilisation.

## Rails d'accès

- Rails télescopiques en aluminium
- Ancrage des rails au seuil de la porte
- Fixation pour le rangement des rails

### Les avantages

- Peu encombrant
- Peu de poids

### Les inconvénients

- Nécessite une certaine force pour faire monter le fauteuil roulant
- Maniement (montage/démontage)



## Rampes d'accès

- Construction en aluminium
- Montage fixe à l'arrière du véhicule
- Avec ressort à gaz facilitant la mise en place de la rampe



### Les avantages

- Facile et rapide à utiliser
- Haute stabilité latérale

### Les inconvénients

- Nécessite plus de place
- Nécessite une certaine force pour faire monter le fauteuil roulant

# Montée et descente du véhicule

## Plate-forme élévatrice pour fauteuil roulant, d'une pièce

- Plateforme élévatrice entièrement automatique
- Console de commande et télécommande par câble
- Avec protection contre le recul accidentel et avertisseurs lumineux

### Les avantages

- Montée aisée, nécessitant aucune force
- Sécurité maximale
- Montée possible sans l'aide d'une tierce personne

### Les inconvénients

- Nécessite plus de place
- Poids propre plus élevé



## Plateforme élévatrice pour fauteuil roulant en deux parties (pour petits véhicules)

- Plateforme élévatrice entièrement automatique
- Console de commande et télécommande par câble
- Avec protection contre le recul accidentel et avertisseurs lumineux



### Les avantages

- Montée aisée, nécessitant aucune force
- Sécurité maximale
- Montée possible sans l'aide d'une tierce personne
- Vue arrière dégagée

### Les inconvénients

- Nécessite plus de place
- Poids propre plus élevé

## Equipements complémentaires

Sécurité, possibilités de rangement, confort – choisissez les options d'aménagement qui correspondent à vos besoins individuels.

### Aides à la montée

Il est très important de pouvoir monter et descendre du véhicule en toute sécurité. Les aides à la montée sont bien plus qu'un confort additionnel. Pour les PMR et les personnes âgées, elles sont indispensables.

### Marchepied automatique

A l'ouverture/fermeture de la porte coulissante, le marchepied se met automatiquement en place. Un mécanisme de protection réagit en cas d'obstruction.

### Barre et poignée de maintien

A gauche et à droite de la porte coulissante, de robustes poignées ou barres de maintien assurent sécurité et confort lors de la montée et descente du véhicule.

### Eclairage d'embarquement

Augmente la sécurité des passagers en entrant et en sortant par la porte coulissante.



POUR OBTENIR  
UNE OFFRE SANS  
ENGAGEMENT, IL SUFFIT  
DE REMPLIR UNE  
DEMANDE D'OFFRE ET  
DE L'ENVOYER  
PAR POSTE OU  
E-MAIL

### Eclairage du plancher

Un bon éclairage facilite la fixation des fauteuils roulants ainsi que la montée et la descente des passagers en cas de faible luminosité.

Ainsi, il est même possible de préparer le véhicule (montage/démontage des sièges) dans un environnement mal éclairé tel que, par exemple, un parking souterrain.



### Rangement des ceintures

Les ceintures servant à arrimer les fauteuils roulants sont accrochées sur les portes arrière, tout est ainsi parfaitement rangé et à sa place.

Variante: conteneur en plastique, avec couvercle, fixé au plancher



# Equipements complémentaires

## Climatisation

Une fraîcheur agréable, même par temps chaud.



## Chauffage auxiliaire

Procure une chaleur agréable par temps froid.



## Porte-chapeaux/bagages

Un espace de rangement supplémentaire est pratique et augmente la sécurité des passagers.



## Système de microphone/haut-parleurs

Pour communiquer avec les passagers pendant que le véhicule est en marche, notamment lors de longs voyages.



## Aération

Une température ambiante agréable est particulièrement recommandée lors de longs trajets.



## Toit ouvrant

Aide à maintenir une température convenable dans l'espace passagers les jours de grandes chaleurs estivales.



**OPTIONS  
COMPLÉ-  
MENTAIRES  
A GRAND  
IMPACT**

## Extincteur

En cas d'incendie.



## Pharmacie de bord

Premiers soins en cas de blessures.



## Avons-nous éveillé votre intérêt?

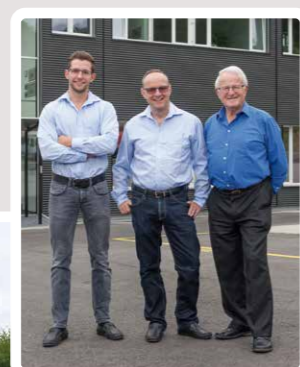
L'équipe Waldspurger se tient à votre disposition pour toutes questions ou informations complémentaires concernant l'aménagement et l'équipement de véhicules.

N'hésitez pas à nous contacter – nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

Pour plus d'infos, rendez-vous sur [waldspurger.ch](http://waldspurger.ch)

### Contact

Waldspurger SA | Industriestrasse 29 | 8962 Bergdietikon  
044 743 80 40 | [info@waldspurger.ch](mailto:info@waldspurger.ch) | [waldspurger.ch](http://waldspurger.ch)



**VOTRE CENTRE DE COMPETENCE POUR L'AMENAGEMENT DE VEHICULES POUR PMR**



**SUR WALDSPURGER.CH VOUS POUVEZ TELECHARGER UN FORMULAIRE DE DEMANDE D'OFFRE**



A présent aussi en vidéo:

- Modes d'emploi
- Informations complémentaires sur les produits
- Travaux de transformation et d'aménagement sur votre véhicule

Scanner le code QR ou cliquer sur [waldspurger.ch](http://waldspurger.ch) > Vidéos & Photos

### 10. Accès au véhicule (Voir pages 18–21)

- Rails d'accès
- Rampe d'accès
- Plateforme élévatrice d'une pièce pour fauteuils roulants
- Plateforme élévatrice en deux parties pour fauteuils roulants (pour petit véhicule/vue vers l'arrière dégagée)

### 11. Aide à l'accès (Voir page 22)

- Oui**  **Non** Marchepied automatique à la porte coulissante
- Oui**  **Non** Barre de maintien sur la porte coulissante (montant C)
- Oui**  **Non** Poignée de maintien sur la porte coulissante (montant B)

### 12. Chauffage/aération espace passagers (Voir page 24)

- Oui**  **Non** Climatisation
- Oui**  **Non** Chauffage auxiliaire
- Oui**  **Non** Aération
- Oui**  **Non** Toit ouvrant
- Oui**  **Non** Sorties d'air latérales

### 13. Equipements complémentaires (Voir pages 23, 25)

- Oui**  **Non** Eclairage d'embarquement
- Oui**  **Non** Porte-chapeaux/bagages
- Oui**  **Non** Microphone/Haut-parleur
- Oui**  **Non** Kit de sécurité
- Oui**  **Non** Panneau de signalisation, monté directement sur la carrosserie
- Oui**  **Non** Panneau de signalisation à fixation magnétique

### Questions et remarques

---



---



---



---

### Fournisseur du véhicule

Nom/Garage \_\_\_\_\_

En charge du dossier \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Lieu \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

### Expéditeur

Nom/Société \_\_\_\_\_

En charge du dossier \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Lieu \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

- Oui**  **Non** Le véhicule doit-il nous être livré directement par l'importateur?

## DEMANDE D'OFFRE

# PLANCHER SAFETY™

- 1. Marque du véhicule** Pour quelle marque de véhicule souhaitez-vous une offre?  
 \_\_\_\_\_
- 2. Conducteur du véhicule** Quel type de permis de conduire avez-vous?  
 (Voir page 6)
- Catégorie B, avant le 1<sup>er</sup> avril 2003  
 Catégorie B, dès le 1<sup>er</sup> avril 2003  
 Catégorie D1  
 Catégorie D
- 3. Tachygraphe**  **Oui**  **Non** Utilisez-vous ce véhicule pour le déplacement à l'étranger?  
 (Voir page 6)  **Oui**  **Non** Utilisez-vous ce véhicule pour le transport à titre professionnel?
- 4. Taille du véhicule**  **Oui**  **Non** La hauteur du véhicule est-elle à prendre en considération?  
 (Voir page 8) ..... cm Si oui, quelle est la hauteur à ne pas dépasser?  
 **Oui**  **Non** Hauteur intérieure: souhaitez-vous une hauteur intérieure de 180 cm?
- 5. Profil d'utilisation**  Uniquement transport de personnes  
 (Voir page 8)  Transport de personnes et occasionnellement transport de marchandises
- 6. Sièges**  **1**  **2** Sièges à l'avant: nombre de personnes (sans conducteur)  
 (Voir pages 8, 10–11) ..... Sièges Safety™ dans l'espace passagers
- 7. Places pour fauteuils roulants** **Personnes en fauteuil roulant, dont**  
 (Voir pages 8, 10–11) ..... Personnes en fauteuil roulant, **places permanentes pour fauteuils roulants**  
 (sans démontage de sièges)  
 ..... Personnes en fauteuil roulant, **au lieu des sièges d'origine**  
 (avec démontage de sièges)
- 8. Points d'ancrage des sièges**  Ancrage de fauteuil roulant Safety à 4 points™  
 (Voir pages 15–16)  Safetrans™  
 SafetransPLUS™  
 RolliBox™  
 **Oui**  **Non** Rangement des ancrages de sièges dans une boîte en PVC  
 **Oui**  **Non** Rangement des ancrages de sièges dans la porte arrière
- 9. Transport en position couchée**  **Oui**  **Non**  
 (Voir page 17)

## WALDSPURGER – AMENAGEMENT DE VEHICULES DEPUIS 1978

L'entreprise familiale de Bergdietikon se consacre avec engagement, fierté et une grande compétence professionnelle à l'aménagement de véhicules. Et ce, depuis 1978. Nos clients le savent par expérience: pour chaque problème de transport – qu'il s'agisse de transporter de la marchandise ou des personnes – Waldspurger a la bonne solution!

Nous équipons et aménageons des voitures de livraison, des véhicules d'atelier et de service, des véhicules à pont ainsi que des minibus et bus scolaires. De plus, nous effectuons régulièrement des aménagements sur mesure pour le transport de personnes à mobilité réduite ainsi que pour les véhicules de pompiers et de police.

L'entreprise Waldspurger SA sous la direction de Rolf Waldspurger emploie 22 collaborateurs.

[waldspurger.ch](http://waldspurger.ch)

